

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1/ Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

10C1/Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet PART-TIME GROUP LANGUAGE TRAINING		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-093429/F		Date 2013-08-16
Client Reference No. - N° de référence du client 20093429		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier 505zf.EN578-093429	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-505-26256		
Date of Original Request for Standing Offer		2013-07-16
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-26		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bélair, Christine		Buyer Id - Id de l'acheteur 505zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-7018 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

This Amendment to the Request for Standing Offers (RFSO) is intended to answer questions from Offerors.

Question 6

It is stated in the RFSO that classrooms must have at least 300 square feet (page 72) and training groups will be groups of 6 to 8 learners.

300 square feet is a very large area for only 9 people (8 learners and the teacher). Is this an error?

Answer 6

It is not an error; Please refer to the following article 6.2.1 of the RFSO:

6.2.1 Classrooms

For each part-time group, the Offeror must provide a classroom that is at least 300 square feet and has all the furnishings and materials needed for language training i.e. a blackboard, tables, chairs for learners and a teaching resource, lighting, heating and a space to store notebooks and coats. Learners must have access to washrooms located in the same facilities as the classroom. Offerors that have facilities with accommodations must provide classrooms consistent with the accommodations required for a learner, as indicated in the call-up. If the Offeror's classrooms are being used for the first time under this SO, they must be ready at least five (5) business days before the start of training.

Question 7

At table PRTC 1.1 (page 42), should we provide a reference for each client or should we choose two or three references for the entire year, as it was done in the SO of last year (2012-2013)?

If it's the case, can we recommend adding another column for "Client"? (See the example below for our recommendation):

PRTC 1 .1 General experience of the offeror in Language training						
Year	<i>Client</i>	b) Start and end dates (month/year) to (month/year)	c) Number of hours of experience in teaching	d) Training program(s) used	e) language(s) taught	f) Reference (the name of the client organization, the name and current telephone number and/or e-mail address of a contract person)

Answer 7

No Change to this criterion.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-093429/F

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

505zf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20093429

File No. - N° du dossier

505zfEN578-093429

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Question 8

Concerning tables PRTC 1.1 and PRTC 1.2 (page 42), the last line of the tables indicate the following: «Add the required number of lines according to the number of years of experience of the proposed pedagogical adviser».

Is it an error because we are talking about the Offeror's experience instead of the pedagogical adviser's experience?

Answer 8

That's an error. It should be read as follows: «Add the required number of lines according to the number of years of experience of the Offeror's experience». This correction applies to PRTC 1.1 and PRTC 1.2.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAINED UNCHANGED